



La Paz, 4 de septiembre de 2015
CARTA CIRCULAR/ASFI/DEP/CC-4472/2015

Señores

Presente

REF: TRÁMITE N° T-2401039248
INFORMACIÓN DE OPERACIONES DE LA CARTERA DE
CRÉDITOS CON RETRASO EN EL PAGO DE CUOTAS

Señores:

En el marco de las atribuciones conferidas a esta Autoridad de Supervisión en la Ley N° 393 de Servicios Financieros, se instruye a las entidades de intermediación financiera remitir la información de las operaciones de la cartera de créditos con atraso en el pago de cuotas de acuerdo a formato adjunto y con las siguientes características.

1) Primer reporte

Información a remitir:

Archivo con el stock de operaciones de la cartera de créditos con atraso en el pago de cuotas de los periodos comprendidos entre enero de 2010 y agosto de 2015.

Plazo: 14 de septiembre de 2015.

2) Segundo y posteriores reportes:

Información a remitir:

Archivo con el stock de operaciones de la cartera de créditos con atraso en el pago de cuotas al último día de mes.

WJP/PAS/SGQ/REAC

Pág. 1 de 2



Periodicidad:

- Mensual al último día del mes.

Plazo:

- Hasta hrs. 24:00 del quinto día hábil del mes siguiente.

3) Modo de envío:

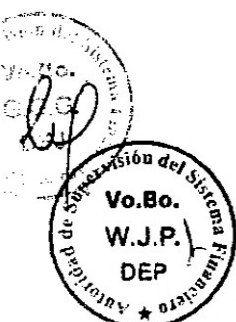
- Mediante el Sistema de Captura de Información Periódica (SCIP) en su modalidad web (<https://www.asfi.gob.bo/SCIP>), utilizando el rol OperadorEnvio, mismo que deberá ser asignado a través del módulo de administración de claves que se encuentra publicado en la Red Supernet.

La funcionalidad necesaria para el envío de esta información a través del SCIP estará disponible en el sistema a partir del día martes 8 de septiembre de 2015 por la tarde.

Las consultas técnicas relacionadas con el SCIP deberán realizarse al número telefónico 2174444, interno 1650 y consultas relacionadas con la estructura del reporte al interno 1546.

Atentamente.

Lio. Ivette Espinoza Vasquez
DIRECTORA GENERAL EJECUTIVA a.i.
Autoridad de Supervisión
del Sistema Financiero



WJP/PAS/SGQ/REAC

Pág. 2 de 2

(Oficina Central) La Paz Plaza Isabel La Católica N° 2507, Telf: (591-2) 2174444 - 2431919, Fax: (591-2) 2430028, Casilla N° 447 - Calle Batallón Colorados N° 42, Edif. Jonnen, Telf: (591-2) 2911790 - Calle Reyes Ortiz esq. Federico Suazo, Edif. Gundlach, Torre Este, Piso 3, Telf: (591-2) 2311818, Casilla N° 6118. **El Alto** Av. Héroes del 7 N° 11, Villa Bolívar "A", Telf: (591-2) 2821484. **Potosí** Plaza Alonso de Ibáñez N° 20, Galería El Siglo, Piso 1, Telf: (591-2) 6230858. **Oruro** Pasaje Guachalla, Edif. Cámara de Comercio, Piso 3, of. 307 Telf: (591-2) 5117706 - 5112468. **Santa Cruz** Av. Irala N° 585, of. 201, Casilla N° 1359, Telf: (591-3) 3336288, Fax: (591-3) 3336289. **Cobija** Calle 16 de Julio N° 149 (frente al Kinder América), Telf: (591-3) 8424841. **Trinidad** Calle La Paz esq. Pedro de la Rocha N° 55, Piso 1, Telf/Fax: (591-3) 4629659. **Cochabamba** Av. Salamanca esq. Lanza, Edif. CIC, Piso 4, Telf: (591-4) 4583800, Fax: (591-4) 4584506. **Sucre** Calle Dalence N° 184 entre Bolívar y Nicolás Ortiz, Telf: (591-4) 6439777-6439775-6439774, Fax: (591-4) 6439776. **Tarija** Calle Ingavi N° 282 esq. Méndez, Telf: (591-4) 6113709. **Línea Gratuita:** 800 103 103 - **Sitio web:** www.asfi.gob.bo

Formato para el reporte de “Cuotas de Créditos con retraso en el pago”

Para el reporte de retrasos en el pago de cuotas de créditos se ha definido un archivo, que debe generarse en formato ASCII (texto plano) separado por comas y debe ser remitido a través del Sistema de Captura de Información Periódica tomando en cuenta las siguientes especificaciones:

a. Contenido general del archivo

En este archivo deben reportarse datos correspondientes a operaciones de crédito que hubiesen sufrido retrasos en el pago de cuotas según las fechas programadas en el plan de pagos, debiéndose remitir un registro por cada cuota que sufrió retraso en el pago.

Se debe reportar la información tanto de deudores principales como de codeudores (no incluir garantes).

b. Nombre del archivo

Debe conformarse de la siguiente manera:

CCAAAAMMDDA.CCCCC

Dónde:

- CC** = Prefijo que identifica al grupo de información de “Cuotas de créditos con retraso en el pago”.
- AAAA** = Año de la fecha de corte a la que corresponde la información reportada.
- MM** = Mes de la fecha de corte a la que corresponde la información reportada.
- DD** = Día de la fecha de corte a la que corresponde la información reportada.
- A** = Código de identificación adicional del archivo.
- .** = Separador de nombre y extensión del archivo.
- CCCCC** = Código de envío de información, que representa un identificador único asignado por ASFI a la entidad (coincide con el campo *Código de envío*).

c. Campos

Los campos que componen el archivo y la especificación de cada uno, se expone a continuación:

	No.	Campo	Descripción	Tipo	Tamaño	Validaciones y ejemplos
PK	1	Periodo	Fecha de corte a la que corresponde la información reportada.	TEXTO	10	Valores Permitidos: Fecha con formato aaaa-MM-dd Ejemplos: 2014-01-31
PK	2	Código de envío	Identificador único de la Entidad para el envío de información a ASFI.	TEXTO	5	Valores Permitidos: De acuerdo al detalle de códigos de envío disponible en www.asfi.gob.bo ->Aplicativos->Sistema de Captura de Información Periódica (SCIP)->SCIP para EIF -> SCIP - Códigos de Envío.

	No.	Campo	Descripción	Tipo	Tamaño	Validaciones y ejemplos
						Ejemplos: IBBNB = Banco Nacional de Bolivia.
PK	3	Número de operación	Número que la entidad supervisada asignó a la operación de crédito.	TEXTO	16	Valores Permitidos: Debe ser igual al número de operación reportado a la CIC.
PK	4	Año inicio operación	Año en la que la operación de crédito fue iniciada.	Entero	4 (dígitos)	Valores Permitidos: Debe ser igual al dato reportado para la operación a la CIC.
PK	5	Número de cuota	Número de la cuota que tuvo retraso en el pago.	Entero	10 (dígitos máximo)	Valores Permitidos: Número de cuota de acuerdo al plan de pagos. Debe ser mayor a cero (0).
PK	6	Identificación del obligado	Código de identificación del obligado, corresponde al número que figura en un C.I., NIT, etc., según lo especificado en la normativa de ASFI.	TEXTO	13	Valores Permitidos: Para el registro, debe considerarse el número de identificación de obligado como se lo reportó a la CIC, considerando que se realizará la validación de la existencia del mismo en el último reporte a la CIC y su correspondiente asociación con la operación reportada.
	7	Identificación anterior del obligado	Número de identificación anteriormente reportado para el obligado.	TEXTO	13	Valores Permitidos: Puede ser vacío en caso de que el obligado no haya tenido cambios en el número de identificación de obligado.
	8	Tipo de persona	Identifica si es persona natural o jurídica.	ENTERO	1	Valores Permitidos: 1 = Persona Natural 2 = Persona Jurídica
	9	Primer apellido	Primer Apellido del obligado.	TEXTO	50	Valores Permitidos: Puede ser vacío en caso de que el obligado sea una persona jurídica.
	10	Segundo apellido	Segundo Apellido del obligado.	TEXTO	50	Valores Permitidos: Puede ser vacío en caso de que el obligado sea una persona jurídica. De acuerdo a lo establecido en el Libro 3°, Título II, Capítulo II de la Recopilación de Normas para Servicios Financieros
	11	Apellido de casada	Apellido del esposo del obligado.	TEXTO	50	Valores Permitidos: Puede ser vacío, de acuerdo a lo establecido en el Libro 3°, Título II, Capítulo II de la Recopilación de Normas para Servicios Financieros
	12	Nombre	Nombres del obligado.	TEXTO	50	Valores Permitidos: Puede ser vacío en caso de que el obligado sea una persona jurídica.
	13	Nombre o Razón social	Nombre o razón social del obligado.	TEXTO	80	Valores Permitidos: De acuerdo a lo establecido en el Libro 3°, Título II, Capítulo II de la Recopilación de Normas para Servicios Financieros.
	14	Fecha de nacimiento	Fecha de nacimiento del obligado.	TEXTO	10	Valores Permitidos: Fecha con formato aaaa-MM-dd Puede ser vacío en caso de que el obligado sea una persona jurídica.
	15	Fecha programada	Fecha de pago programada para la cuota, según el plan de	TEXTO	10	Valores Permitidos: Fecha con formato aaaa-MM-dd No puede ser vacío.

	No.	Campo	Descripción	Tipo	Tamaño	Validaciones y ejemplos
			pagos.			
	16	Fecha de pago	Fecha en la que efectivamente se recibió el pago de la cuota.	TEXTO	10	Valores Permitidos: Fecha con formato aaaa-MM-dd.
	17	Días retraso	Número de días que se contabilizó como retraso.	ENTERO	10 (dígitos máximo)	Valores Permitidos: Número de días atraso en el pago de la cuota. Debe ser mayor a cero (0).

PK = Llave primaria (Término técnico que indica que no pueden repetirse los valores contenidos en dichos campos entre registros o filas del archivo).

Aclaraciones adicionales:

- No deben reportarse cabeceras en los archivos (no incluir nombres de campos).
- El separador de campos es el carácter coma (,) y el contenido de cada campo debe estar encerrado entre comillas dobles (por ejemplo: "2014-01-14" o cuando el campo esté vacío: "").
- La información será validada con la reportada a la CIC en cada uno de los periodos.
- Todos los campos deben ser llenados, excepto para los que se especificó disposición contraria en la columna "validaciones y ejemplos".
- En caso de que el pago no haya sido realizado a la fecha de corte, no debe remitirse el registro de la cuota, debiendo esperar a un próximo envío.